

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1937)

**Heft:** 12

**Artikel:** "Le Schwyzerli" : la nouvelle mode des sports

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778160>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Lisette Lanvin, l'étoile  
de l'écran français, en  
«Schwyzerli» (modèle  
«Tell», création Picard  
photo Voinquel)



## «LE SCHWYZERLI»

la nouvelle mode  
des sports

Prenez l'Avenue

Matignon, remontez le Faubourg

Saint-Honoré ou vice-versa, et vous saurez

« à quoi rêvent les jeunes filles » et celles qui ne le sont

plus! Ainsi l'autre jour je rêvais... Je rêvais à la mode, cette

éternelle coquette, me laissant tour à tour séduire par ses charmes,

étonner par ses caprices. Sous mes yeux défilait l'élégance nou-

velle: robes, manteaux, chapeaux variés à l'infini, car la mode est plus

fantaisiste que jamais... La veste Louis XV coudoie sans souci du pro-

toque la redingote Directoire, les robes subissent l'influence du Premier

et du Second Empire en passant par la Restauration, Madame Sans

Gêne, Madame Récamier et l'Impératrice Eugénie se promènent genti-

ment ensemble comme de très bonnes amies! Rayon de sport: la jupe-

culotte nargue le pantalon tout court, enfin, même histoire; et je me de-

mandais laquelle de ces tendances l'emporterait, quand j'entrevis soudain,

somptueux et sobre, primitif et savant, le Costume Suisse. Foin de

l'inspiration tyrolienne vue, revue et corrigée: Le «Schwyzerli» c'est

toute la Suisse avec ses pentes neigeuses, son beau ciel bleu si

brillant de soleil, mais ceci entre nous... Monsieur Picard. Le

créateur de ces heureux modèles m'a fait jurer de n'en rien

dire... et comme toutes les femmes je sais garder un secret...

sauf quand il est trop lourd. Du reste vous jugerez par vous-

même, puisque fin décembre une grande maison du Fau-

bourg Saint-Honoré vous découvrira la surprise qui

(mes indiscretions  
mises à part) sera complète.

Vous verrez que ces vestes brodées respirent

déjà l'air de Corviglia, Celerina, Pontresina, qu'elles

vous donnent une envie irrésistible de partir pour Gstaad,

Grindelwald ou Villars, et en nouant autour de son cou ces

mouchoirs de cotons dont les paysans entourent leur taille et

qui sont imprimés avec les planches originales du XIX<sup>e</sup> siècle, on

évoque un coquet chalet entouré de belles vaches! J'ai vu «Morat»,

veste en velours brun «d'après-ski» copiée d'une vieille gravure de

Reinhard, accompagnée de clips sculptés à Brienz et de galons de

couleur tissés à la main dans les Grisons; j'ai vu «Tell», veste très

sport, très pratique, en tissu ancien imperméable, identique à celle

portée depuis des siècles par les paysans qui descendent les foin-

de l'alpage autour du Lac des Quatre-Cantons. J'ai vu enfin les

broderies les plus fines: celles d'Appenzell, cette petite ville retirée

du monde qui nous envoie son travail plein d'esprit. Des bijoux

en argent massif créés par Gubelin, inspirés des vieilles chaînes

de montre paysannes agrémentent costumes et blouses. Une

petite chaise à traire par ci, une cuillère à crème par

là et voilà... Voilà le chapeau tyrolien enterré! Le

«Schwyzerli» est né, ou plutôt renaît avec toute l'his-

toire d'un peuple — et continuant mon rêve, je

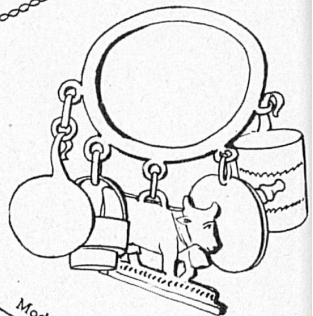
partais pour St. Moritz, l'Engadine, la Suisse!

Compteur Français du Ganay

Modèle «Morat» — Mme Roland Gadala

Modèle «Mutz» — Mlle Jacqueline Goldschmidt

Modèle «Armailli» — Mme Roland Gadala



Modèle «Tell» — Mme Antoine Bréguet



Modèle: Picard St. Moritz —  
Création Picard, St-Moritz

Schmuck: Gubelin  
Bijoux: Gubelin



Mme Pauline Haemmerli en «Schwyzerli»  
(Modèle «Sepp»)